



Aboneſchanaš maſſa ar peejuhtſchānu par gadu Ʒš 2.50, par 1/2 gadu Ʒš 1.30. Beſ peejuhtſchānāš par gadu Ʒš 2.— par 1/2 gadu Ʒš 1.20. Atjewisſhšs numurš maſkā 20 ſant. Wiſi ſuhtijumi adreſejami: Beedribai „Latw. Ew. Brahlu Draudse“ Rīgā, Kaleju eelā 8, dš 1. Telošhšs rehtinš vaiſā Nr. 1567.

Nr. 11/12.

Nowembris/Dezembris.

1934. g.



Rob. Behrsinſch.

## Seemas ſwehtkoš.

Meib.: No debesim eš atneju.

Rā engeliš weegli lidināš,  
Saldš meerš wirš semeš nolaiſchāš  
Un lihdi naht tam gaiſchums ſwehtš,  
Jo rihta ſwaigſne — Kriſtuš lehž.

Nu gruhtdeeni un bahrini  
Un wiſi paſaul'š aiſmirſti,  
Uſ augſchu aziš pazelat,  
Jo ſchehlaſtibāš laiſ nu klaht.

Sur tumſchā Betlem'š ſilite,  
Lehž muhju preezāš ſaulte,  
Sur pazeliš peſtiſchānāš rags  
Un noweltš grehla juhgš tif ſmagš.

Tad, Jeſu, ſaule jauſakā,  
Lai tawa gaiſma muhſchigā  
Nu wiſu ſemi peepilda  
Un wiſāš ſrdiš ſaſilda.

Tad ſemaiš godā pazelſeeš  
Un ſlimaiš teiſš: lai ſlawetš Deewš,  
Un troplaiš it kā putniſch lehtš,  
Jo wiſāš raiſeš no mums behgš.

## Seemas swehtkos.

„Mehs gaibijam scho baltos swehtkus seema. Us Betlemi lai eetu atkal seema. Eur skaitfos brhnumstahstos skauftees, Un preegatees, un preegatees!“

Sata eglite ar mirdsofcham swezitem stahsta, ka klast ir atkal Seemas swehtki — tee gaischee, laimige, preeka swehtki. Atkal gribam atminã fault fenos stahstus par Betlemi un swehtas naktis brhnumeem un notikumeem, kurus tif leelã fajuhfmã klausijamees sawã behrnibã, fehdot blakus sawai mahmulinai seemas wakaros. Rahdas ne:praktamas juhtas pildija toreis muhsu masas firdis, kad eglites gaismã warejam dseedat dseefmas, kuras mahzijamees garo rudens un seemas wafaru frefslu stundãs. Seemas swehtki ir tee swehtki, kurus faprot un gaida wisi — leelee un masee zilweku behrni. Tee sawitno labatãs, tihrafãs juhtas pat wiz-saunaakem zilwekem. Waj naw tã, ka Seemas swehtkos mehs wisi juhtamees weens otram tuwaki un mihlaki? Waj neisleekas pat tã, ka pufites istabã sawadat pretim steepj mums sawas lapinas un sariuas.

Seemas swehtku wakarõ ir tas, kas zilwekos atmodina klufakãs, maigakãs balstis. Seemas swehtki leel runat firds-walodai. Zif dauds labdaribu zilweze, kasnes schais swehtkos. Ir zilweki, kas firdsapstinas speesti, staiga un usmekle truhkumzeetejus un apbehdinatus, nes teem kaut ari masas dahwanas, — bet ionehr eeffchã tur swehtku preeks. Rad pascha zilwefa firds pilna mihlestitibas un swehtku preeka, tad newar sawadi, fã labu darit, mihlet un tikai mihlet, ja ari tas buhtu waj tawõ eenaidneeks. Rats mehs sinam. ka Seemas swehtki ir mihlestitibas swehtki. Wini ir tee, kas peepildija tautu ilgas un gaidas — pehz atwabinataja, pehz pestitaja. Tee ir schuhpla swehtki leelakam zilwekam, tas pafaulẽ reis dshwoja. Winsch ir tas, kas atraifija dshwes smagos jautajumus, kas wifu zilwefa dshwi darija par leelu, gaischu, faules pilnu deenu.

Mums tagadnes laudim wajaga tikai wina mahzibu fewi usnemt, usfuhft, fã stahdiatsch faules gaismu un siltumu, tad kluhfim stipri, garigi leeli un skafsti zilweki. Ne tikai swehtku wakarã pee mirdsofchãs eglites lai mums buhtu schi swehtlaines fajuhya un labãs wehlechanãs, bet wifa muhsu dshwẽ. Wratru zilweku lai turam

par tahdu paschu Deewa behrnu, jo wifseem mums kopigs zelsch, weens zela mehrkis, weens Sehws un weens trihsweenigs Deewõ.

Ditas domas ir isteiktas swehtku dseefminã, kuru dseedam: „Uf, faldais, mihlais Jezulin!“ — Tee ir weentafhrsch, behrnischfigi wahrdi, bet winu faturs ir dshsch. Un labi ir, ja tã mehs luhdsam un dodam paleekamu dshwofkl un mahjas weetu Jesus mahzibai un garam sawas firdis. Ja schis gars buhs muhsu firdis, — mehs naida nepasihim, buhsin weenota tauta un Deewa ihpafchi laudis.

Sapehz swehtsim schuhpla swehtkus Jesus behrninam weenotã mihlestitã. Sam behrninam, kas tif dauds mihlestitibas un gaismas ir lehjis pafaulẽ, kas lihdjigi faulitei. tif gaischi ir spihdejis, kas zilwekem rahdijis jaunu dshwi, sludinajis jaunãs pateestibas un jaunus dshwes mehrkus. Skafsti, gaischi dshwes mehrki — ta ir tahda wehrtiba, par kuru mehs wifu muhschu newaram deefgan pateiftees Jesum — jo skafsti, gaischi dshwes mehrki dod dshwes laimi. Zilweks, kam gaischi mehrki, ir dshwes preezigs, laipns un labõ aifween. Turpretim zilweks ir druhms, nelaimigs, launs — ja winam truhfst scho faidro dshwes mehrku, — wifur winam ftufschums un tumfa.

Bet tahdi tad nu ir schee dshwes mehrki, kurus Jesus ir sludinajis? Waj tee ir tahda finibas grada fãneegschana, waj ari tahda augstã goda un flawas pahnkums?

Ne, tee wisi ir tikai lihdsekti, ir tikai zeti, pa kureem waram eet un meklet ihsto mehrki. Scho ihsto mehrki Jesus isteiz pahris wahrdos: „Denatees wispirms pehz Deewa walstibas un winaõ taifnibas un efset pilnigi, tapat fã juhfu Sehws debestis ir pilnigs.“ Tã tad, lai Deewa walstiba buhtu jirdi un dshwẽ, Deewa tuwumã. Ramehr mehs wehl dshwojam wirõ semeõ, lai wisi muhsu dshwes brh-schi noritetu gaischi un atklahit Deewa waiga preefchã — luhf, tee ir tee mehrki, kurus Jesus ir sludinajis ar sawu dshwi un faweem wahrdeem.

Usnemfim scho wina mahzibu wifa fir-

fnibâ un iswedifim to dſihwê. Nâ pateizigi behrni ſweizinaſim winu ar pazilatâm fir-dim, zentifimees winam darit preeku? Jo winſch pats ir koti bagats un wiſſpehzigis un ſatur ſewi wiſu Deewa pilnibu un debefis un ſeme ir pilna wina godibas. Wina gods un ſpehts atpïhd faules ſtarâ, mehneſ un ſwaigſchnu mirdſumâ. Lai iſejam ween ſwaigſchnotâ nakti laukâ un raugamees taiſ miljonos ſpïhdeſku un muſhu eelſcheenê klufâ balſs runâs: „Tu eſi Kungs par ſwaigſchnu bareem, pauſch tahles tawus brïhnumus, leez ari ſemeſ wahjeem gareem reiſ atſiht tawus liku-mus!“

Stahſta, ka ganini ar preeku weens otram eſot uſſaukuſchi: „eeſim, eeſim rau-dſit, taſ tur notiziſ — tur wajaga buht kam leelam, warenam.“ Stahſta, la wini nejuſchi lihds ſilâs wiſbuliteſ, kâ dahwanu ſchim behrninam un paſchi bijuſchi notau-nejuſchees par tiſ neezigu dahwanu — ſam eng'li ſlawas dſeeſmas dſeed, kam atpïhd ſpoſcha ſwaigſne. Tomehr Jeſus behrnina maſâs rozinaſ ſneeguſchâs pehz ſcheem ſeedineem un winſch toſ wilziſ klaht pee waldſina.

Atleef wehl mums jautajeens, ſo tad mehſ lai dodam, kaſ winam wehl lihds ſchim nepeederetu, kaſ winu pahſteigtu? Kaſ daritu winam preeku? Domaju, ka tahdu dahwanu mehſ atradiſim — ta buhtu muſhu ſatra firdeſ.

Lai metam ween ſtatus pagahntê, lai eedomajamees ween mehſ tee leelee — zik Seemas ſwehtku mehſ neeſam pawadijuſchi, zik dauds mirdſoſchu eglïſchu neeſam redſejufchi, zik daudſreif ſtahwejuſchi winu mirdſumâ, — buhtu gara, gara rinda

abâs zela malâs. Bet waj Seemas ſwehtku gaiſchums ir muſhu dſihwi jau pilnigi ap-gaiſmojiſ, kaſ ſaſſan ar Jeſus mahzibâm? Waj jau ir meers latwu tautâ, waj mehſ eſam jau peepildijufchi wina mahzibu dſihthees pa preekſchu pehz Deewa walſti-bas un winas taiſnibas? Waj tiſ nene-ſam ſewi teefmi dſihthees pehz laizigâm leetâm, — un ſemeſ ſmaguma un pahſ-ſmaguma nomahkti neſam druhmu, tumſchu, nemeerâ ſmeldeſoſchu dwehfeli. Tapehz ſtahwedami Seemas ſwehtku gaiſchumâ — modifimees no ſawas weenaldfibas. Swehtku ewang. ſludina: „Jumſ ſchodeen Peſtitajis dſimis, wiſſ eenaids rimis, wiſſ peedots, aiſmiriſts un iſlihdſinatſ zaur kruſta ſihni.“

Seegim weens otram roku! Dſee-daſim lihdsi leelo ſlawas himnu: „Gods Deewam augſtibâ, meers wirſ ſemeſ un zilwekeem labſ prahts.“ Klauſim ſawas dwehfeles dſilalam aizinajumam — pahſ-zelfimees garâ uſ kluſo Betlemi, ſemofi-mees Kriſtus behrnina preekſchâ, nolitſim ſemeſ pahſmagumu, tapſim kâ behrni un luhgſimees, kâ zitſahrt behrni, tad Seemas ſwehtku buhs ſlawas un pateizibas ſwehtki, wini buhs kâ peedoſchanas un ſcheſlaſti-bas ſwehtki, kaſ eeswana Latwijâ gaiſchaku un fatizigafu dſihwi. Muſhu dſihwe ees pretim ſawam ihſtam mehſkim. dwehfelê buhs gaiſchſ un firdeſ tahda weegla, weegla.

Tapehz Seemas ſwehtku ſwaigſne lai par mums wiſeem mirdſ!

„At, Jeſus, debefſ ſaulite,  
Dod, ka ſchi mana dwehfele  
Sif tawâ gaiſmâ ſtaigâ!“

21. 5.

## Luhgſchana Seemas ſwehtku wakarâ.

Uſleez ſawas weeglâs rofaſ,  
Niſſſpeed gardâs aziſ zeet.  
Tu, kaſ wiſas ſahpeſ, mokaſ,  
Saweem behrneem lihdsi zeet.

Lai tee duſ, kaſ noguruſchi  
Un kam firdeſ iſmifumſ,  
Tawa firdeſ taſ iſlehuſi  
Niſleſtibu wiſeem mums.

Waj tad drihkt wehl ſahpet rehtaſ,  
Naktis karſtas aſras liht,  
Kad tu pazel rofaſ ſwehtaſ,  
Un no winâm ſwaigſneſ friht.



## Rahds fristigais juhs esat?

Pahrdomam gadu mainā.

**W**reetsch dascheem gadeem atrados ihšā zelojumā pa daschām walltš garigām augstkolām. Utzeros lahdū rihšu, tad pehž brofastim, aifeedams no galda, farunajos ar weenu no studenteem. Starp zitu klūš eejantajos: „Waj juhs esat fristigais?” winsch fatrubzees paskatijās mani un pehž masas pahrdomas atbildeja: „Es esmu draudšes lozektis, bet netizu, ka man buhtu daudš to ihpajchibu, lahdas peeraksta kristeescheem.“ Tad es paluhkojos winā. Winsch stahstija par sewi ne wisai daudš. Man ari daudš nemas newajadseja, jo pa schoga schirbu war pahrredset deefgan plaschu lautu.

Pehž lahdas nedelas zītā pilsehtā runaju lahdā augstajā meitenū skolā sweht-runu audsefnēm. Wehlač, farunajotees ar lahdū no stolotajām, jautaju: „Waj juhsu meitenes wifas ir fristigās?” Tas pats šawadais pahrsteiguma apjukums, un wehl kaut lahdā mihtlaina nesina bija winas skatā, kad ta atbildeja: „Es domaju gan, ka wifas winas ir lahdas draudšes lozektis, bet es nedomaju, ta tās buhtu pateefas fristigās ar spehku šawā dšihwē.“ Ta pati neparastā starpiba.

Upmehram mehnesi pehž schim farunām runaju lahdā Brahtu draudšes fanahšmē, weenā no kalnratschu pilsehtām Saween. Walltšis. Šapulžē wareja buht lahdū peezi waj ieschi šimti apmekletaju. Wifš schēe laudis man bija sweschi. Es pahrdomaju, ko lai wislabal teem šazitu, jo man nepatihłt apschaubit laudis, kas naw pašihštami. Es greesos pee mahzitaja, un luhdsu pahrlaist azis pahr šapulži un pateikt man, lahdā fastahwā ta ir. Winsch to darija un atbildeja: „Man leelas, ka wairat par diwi treschdatām šapulžē ir muhsu draudšes lozektis.“ Kad es eejantajos par winu tizibas stahwekli, tad winsch ar to pašchu šawado pušfmaidoscho štatū peebilda: „juhs sinat tikpat labi kā es, ka pat puši no teem naw wehrts peestlaitit fristigeem wahrda pilnā nošihmē.“

„Te ir kalnratschu nometne, es teizu, newaretu domat, ka tahds stahwocklis waretu buht wifā semē.“ „Pahrleezinates“, bija mahzitaja atbilde, „schis jautajums ir muhsu darba šahpju behrns.“

Wesela wirtne lihdsigu atgadjumu ihšā laitā špeeda mani nopeetni pahrdomat

schu neparasto starpibu: no weenas puses — buht draudšes lozektim, no otias puses — dšihwot tahdu dšihwi, lahdū war ufstatit kā dšihwi beš Jefus Kristus.

Tā pahrdomadams, gribeju ari juhs schodeen jautat, mani draugi, gluschi atklahti: „Rahdas schkiras fristigees juhs esat?”

Es nepeestaitu juhs neweenai schkirai, jo esmu jums gluschi sweschs, nepasihstu juhs un waru par jums domat tikai to labako.

Bet es atklahti jautaju juhs un sewi, atbildeet sew pašcham, „kas juhs esat?” Waj juhs to pašchi sinat? Tam tatschu tit ahrtahtrtigi leela nošihme! Juhs tatschu sinat muhsu leelā Weistara planu, ka newis fludinatajeem un mahzitajeem jaemanto pasaleu preetsch Wina, bet wifēem, kas sina stahstu par Wina dšimschanu, zeeschanu un mirschanu un ne tikween prot ar nopeetnibu un taktu to ziteem stahstīt, bet gan rahdit to laudim ar sawu dšihwi un darbeem.

Tam ir wisleelatā nošihme preetsch wifas pasales, waj juhs un es, waj mehš dšihwojam scho stahstu par wina mihlestitibu un spehku, jeb ne.

Waj juhs sinat, lahdas schkiras fristigees juhs esat? Ir wismas trihs ziti, kas to noteikti sina.

Wispirms — fatanš. Winsch sina, ka daudsi no muhsu draudschu darbineekteem ir toti labi eestrahdajuschees štatistiku šastahdšichanā, bet schai sinā wini nelad ne teek lihdsi šatanam. Winsch blakus itweenam ir spehjjigakais štatistikis. Winsch wed šihkus šaraktus par itweenu no mums un labi sina, žil tahlu wehs trauzejam peepilditees wina nodomeem. Winsch sina, ka daudsi no mums, labi, eewebrojami laudis, žil tahlu šneedšas wispahribas špreedums, nepalihdsam Weewa darbam un nelawejam ari šatanu. Waj tas buhtu par štipru teiktš? Bet waj tas tomehr naw tā? Šatanam naw netahdu eebidumu, ja schos laudis uffkata par fristigeem. Winam pat labat, ka tee meerigi paleek draudšē, jo tā tee, warbuht, leelā mehrā neapfinigi, wislabal warēš winam palihdsiet. Winsch sina, lahdas schkiras fristigais juhs esat. Waj juhs to sinat?

Tad ir wehl leels wairums ahrpus draudšes stahwoschu šauschu — ari tee

finna. Taudsi no teem mas to sina no Jesus, see flahpst un altst pehz ta, ta wineem naw un beeschi nemas neapfinas, ta wineem truchst. Tee ar leelu dedsihu mekle pee mums tas ihpafchibas, kuras tee domâ pee mums atraft un til beeschi un ruhgti wilas, til beeschi atsihst, ta muhsu dsihwe ne ar to neatschiras no to nestaitamo netizigo laufchu dsihmes. Un ja tee schur tur atrod kohdu, kura darbi ir skaidrà leelâ Gara eedwesmoti, kura waigs isstaro saldu swehtlaimibu wifos apstahktos, kura dsihwe isdwehch to zehlo laimibas, laipnibas, pafchfawaldischanas un meera salbosmarfchu, tee usfrei nomana, ta te ir kaut tas nenotwerams, kas schos laubis padara zitadus. Pasaule noguruf, isflahpuf, tomehr brofchi kritise un atsihst titai realas wehribas. Pasaule to sina, ka h d a s f c k i r a s k r i s t i g e e m e h s e f a m. Waj mehs to sinam?

Wehl ir treschais, kas schodeen ar neiffakamu interesi nosfatâs us mums. — Tas Kungs Jesus! Sehdedams godiba pee ta Sehwa labâs rotas ar semes dsihwê eegubtam peezam rehdam un ehrfchkeem kroneto galwu, Winsch firsnigi noluhktojas us mums, kas teizamees aiffahwot Wina leetu schai breefmigajâ pafaulê, kura Wina peenagloja pee trusta. Winsch ari sina, lahdi kristigeer mehs efam. Leelais Meistars domâ par mums meera domas, teezas isweft sawu augfto nodomu muhsu dsihwê, bet mehs efam aifnemti zitâs leetâs, mums naw watas Wina prahtu klaufitees un nodotees Wina wadiba.

Mehs daudfreif solamees, bet neifuram. Eadeht dsihwê nahf wilschanâs.

W i n s c h s i n a. Waj j u h s s i n a t ? —

### Gahjejs nakti.

Pehez sawa zetojuma un guhsteem eespaideem biju eenterejets atraft Jaunajâ Jeriba lahdu peemehrus, kas raksturotu jo gaischi ihsto un neihsto kristeetibu. Sahdus peemehrus atradu Zahna ewangelijâ. Laujat man dafchus no teem peeminet. Pirmais gadijums aprakstis 3. nodatâ ar ihseem turpinajumeem 7. un 19. nodatâs. Sur ir katru reisi dots ihf schi zilweta raksturejums

„Tas nahza pee Jesus nakti.“ Ap. Zahnim lizees, ta schis teifums wisdsihwakt un pareisfati isteiks schi whra buhribu.

Jesus wahrdi un darbi tita pahrunati toreisejâ augstakâ sabeedribâ. Nitodems ari bija weens no eenterejeteem. Winsch fahroja sinat wehl wairak. Bet winsch newehlas, lai wina eespaidgee kolegi to si-

natu par fatifimi ar Jesu un fahrtu kritiset scho wina warbuhstejo draudsihu ar jauno raditalo galileeti. Tas nogaida, libhf pafalpiga krehfla nolaischas un noslehpj wina perfonibu, tad klufi aifflihd pa eelâm un eegreeschas schefhrsœlinâ, kur Jesus apmetees palikt pa nakti. Vitli tas peeklawê.

„Waj tas mahjitajs no seemeleem ir sche? —

„Jâ“ —

„Es wehlos ar wina runat.“

„Luhdsu.“

Winsch eegahja un pawadija nakti nopeetnâ farunâ. Man leekas, ta mehs wifl warefim appalwot, ta pehz schis interwijas Nitodems tizeja Jesum, kaut ari tas nesaprata wifu, to Jesus tam teiza. Mehhs waram teift wehl wairak — winsch mihleja Jesu, jo winsch ir tas wihrs, kas pehz schaufmigâs un neziltwezigâs krusâ fischanas atnesa 100 mahzinas toti dabrgu fahtu, lai eebalsametu fama drauga libli. Bes schaudâm, winsch isdewa toti leelu nauwas sumu. Jâ! Winsch mihleja Jesu. To neweens newarês apfchaubit.

Bet wehri chat usmanibu us septito nodatu. Sur ir ihpafchi fahfaukta jubu Augstâs teefas fapulze ar deenas lahrtibu — kâ aplufinat Jesu, kâ tilt no wina watâ. Nitodems ir teefas lozeklis un winsch peedatâs schini sehde. Sur winsch meerigi sehsh un noklaufâs, kâ par wina draugu Jesu runâ taunas leetas un gatawo wina aplufinafchanu. Ro winsch dara? Ro waretu fagaaidit no Jesus drauga schahdos apstahktos? Ro es un juhs buhtu darijufchi wina weetâ? Waj winsch meerigi un noteikti pateiza:

„Es weselu nakti pawadiju ar scho zilwetu farunâ un es esmu pahrlleezinats, ta Winsch ir mums apsolitais Mesija, un es wina kâ tahdu ari peenemu.“ Waj winsch to teiza? Sa buhtu wijufi pateesiba. Bet ta buhtu isfautufi wifulu kritikas wehtru, un no tât winsch baidijs. Ra klufet newar, to winsch juht, un tad kâ jurists winsch leetu nem no abftraktâ weedofka un faka: „Waj muhsu baussiba noteesâ tahdu zilwetu, ja ta papreefch wina naw isklaufinajuf?“ Tas isklaufâs skaitti, bet leekas, bija teikts mas pahrlleezinofchi. Sumumâ sehhd kahds dedsigis warisejs. Tas isfmejojofchi usluhko Nitodemu un faka: „Kas tu esi? Waj tu aridfan esi no Galilejas? Pahrmani un raigt, ta no Galilejas neweens praweetis naw zehlees.“ Ar leelu nizinafchanu winsch isrunâ wahrdu „Galileja.“ Nabaga Nitodems fahfkuht uf

pusi mafaks. Paleet klusu, lai gan wiſi fakti, par kuzeeem latram weegli pahrleezi- natees, ir wina puſe.

Bes ſchaubam, wiſch mihleja Jefu, bet winam nebija netahda ſpehta kaut to preeſch Jefus darit, jo wiſch bija biſk. Waj es lai teiktu kahdu ſkaidraku, lai gan negliſtatu wahrdu — glehwulſis. Szait to par kahdu wihru naw glihti. Bet waj tas ſche naw wahrds weeta? — Wiſch bai- dijäs no ta, ko ziti waretu domat waj ſazit. Jefum tizet, pakaujotees uf Wiinu, mihtot Wiinu, tomehr nerunat Winam par labu, neapleezinat to, ja rodas idewi- ba, jeh tahdu war radit! Kristus mahzkelſis, bet beſſpehzigs apleezinat Wiinu ſtarp laudim baitu deht! Waj dauds naw tahdu ari muhſu laika? Waj juhs nepeederat pee teem?

Man gruhti eedomatees Nikodemu pa- ſtaigaamees ar kahdu Sinedriona lozelli — warifeju un meerigi, bet nopeetni ſakam:

„Waj jumš ir bijuſi kahda faruna ar ſcho jauno zilweku Jefu? —

„Nē.“

„Bet es ar wiinu ſarunajos weſelu nakti un ruhpiגי pahrleezinajos, ka Wiſch ir muhſu tautas ſengaiditais wadonis. Es eſmu apnehmees nodotees Wina rihziba. Waj juhs ari newehletos perſonigi eepa- ſihteer ar Wiinu? Es jumš to no ſirds eeteiktu. Wiſch ir apbrihnojams zilwekš.“

Es ſaku, man gruhti eedomatees, ka Nikodemš tā waretu darit. Un tomehr, tas buhtu tiſ dabigi, tā preeſch wina tā preeſch mumš. Kahdu pahrmainu tas ee- neſtu wina dſihwē un wiſa ſchai leeta! —

Baitu deht beſſpehzigs to darit preeſch Jefus. Waj tahds ari Juhs neefat? Juhs waretu man pahrmest, ka es pabrat

ſtingri wiinu nemu preeſchā. Labi. Paluh- koſimees uf otru Sinedriona lozelli — Ja- ſepu no Urimatijas. Tas ari bija Jefus pakafſtaigatajs un loti war buht, ka rapis tahds zaur Nikodemu. Peenemſim Niko- demam par labu, ka tas tā ir un iſlaſſim ihjo peetiſhmi, kahdu Zahniš ſche peemetina:

„Mahzkelſis, bet ſlepeni, no teem judeem bihdamees.“ Ja ari Nikodema eeroſinats, wina draugs Jaſeps buhtu ſahziš eet Jefuum pakaf, tatſchu peewest to tuwatu Jefum, tā patš atradās, tas newareja.

Zahniš ſawā ewangelija norahda, ka Jefus loti zeetiš ſcho ſlepeno, biſko mah- zeklu deht, kuru bailes no zilwekeem toš turejuſchās no Jefus prom tā ſtongās. Peezas reiſes Zahniš ihpaſchi peetiſhmē (Zahna ew. 3, 2; 7, 50; 9, 22; 12, 42; 19, 38. 39) toš laudiš, kuri tizejuſchi Jefum, bet, g t e h w i burhdami, baidijuichees noſtab- tees atklahti Wina puſe. Wiſch patš ſaka, ka daudsi no rakſtu mahzitajeem — teem paſcheem, kaš balſoja par Wina nahwi — tizeja Jefum, bet bailes no ziteem aiſwehra wiinu luhpas un eedſina wiinu aiſwehni tad, kad teem wajadſeja iſturet wehtru un palihdſet Jefum. Scheem laudim ir daudš pehznahzeju ari muhſu deenās. Waj juhs neefat weens no teem? Pahrbaudat ſewi un luhdſet ſpehku noſtabtees droſchi par ſawu tizibaš pahrleezibu. Muhſu peenah- kums uf to aizinat aizina.

Altzeretiſimees Kristus wahrduš, kaš teikti ſchai leeta:

„Kaš apleezinās mani zilweku preeſchā, to ari es apleezinaſchu ſawa Tehwa preeſ- chā debetiš. Bet kaš no maniš kaunefees un aiſleegš mani zilweku preeſchā, no ta ari es kaunefchos un to aiſleegſchu ſawa Tehwa preeſchā.“

J. G r e e t e n š.

## Kad luhgſchana dſimſt.

Met projām maltuš teizeenu:

„So liktenš bija lehmis.“  
Un nahz pee Za ar tizibu,  
Kaš wiſu ſcheit nolehmis:  
Deewš walda wiſa paſaulē,  
Waj tizi tam, jeh ari ne.

Ziſ jauki eeguht atſinu,  
Ka Deewš mumš daudš to leedſ  
Un ſapraft dſihweš gudribu,  
Ka Wina roka to ween ſneedſ,  
Kaš derigš mumš ſwehitapſchanai,  
No dſimſchanaš lihds mirſchanai.

Tad ſirdi klufaš ilgaš dſimſt,  
Rā behrinam, eet peeglauſtees  
Pee Tehwa ſirdš, kur ſahpeš rimſt —  
No Wina wiſu iſluhgtees.  
Rā Jefus to mumš mahzjiš,  
Un ſemigš Deewu peeluhdſiš.

Ali, jaukā luhgſchanaš ſtundina,  
Pee Debeš Tehwa mihtāš kruhtš!  
Ziſ dahrga tawa ſwehtiba  
Kad pabeigtiš deenas zihniſch gruhtš:  
Kad peeluhgſchana zeki limſt,  
Tad dwehſlē jauni ſpehti dſimſt!



Leelwahrdes ew. lut. draudfēs jaunzeltā baznīca, kas tika nopostīta kara laikā, bet tagad atjaunota un reīnēstīta 9. decembrī 1934. g.

Rob. Behrsinšch.

## Deewnamu zēlot.

Meld. : Mans Deews, es tevi slawet sahšchū.

Man slawās dfeefma firdi dšima :  
 Es redsu deewanamu zelamees,  
 Un wina swanu stakstā dima  
 Man wehsta, kawehl dšihwš un walda Deews.  
 Lai pakalni un kalni atkabhjās,  
 Deews ustizigš un spehkā parahdās.

Kad Daugawa bij faitēs feeta  
 Un straumē pluhda tautas āfaraš,  
 Kad nebij wairš neweena seeda  
 Ne dšimtenē, ne Daugaw's kraštmalēs,  
 Tad šwaru kaušā behrnus šwehra Tehwš:  
 Kas Deewu mihl, taš selš un pastahwēs.

Nu jaunās robeschās mums spraušlās,  
 Sel druwās, zetas wezas šwehtnizās.  
 Un firdiš, launas deenas šchaustās,  
 Rā ehrgli siloš gaifoš pliwindās.  
 To wifu debefš Tehwš mums bartijš.  
 Naw šalozito needri nolaušiš.

Tew, augstaiš Deewš, lai flawa šwehta  
 Un godiba un leela teifschana,  
 Jo laiwina, ko wilni mehtā,  
 Pee tawas rokaš drofchi fargata.  
 To deewanamu zēlot atšihstam  
 Un behrnu pateizibā peeminam.



## „Krusttehwa“ — Petera Toma dehla Matweja peeminai.



† P. Matwejs un viņa laulātā draudzene Anna, dšim. Gruhle.

Šajā gadā 12. nowembrī paeet 5 gadi. Kopš miris weens no wezakeem Latv. Gw. Brahtu draudses darbineeteem — Smilteneš pag. „Mazulu“ faešchanas nama kopejš — Peteris Toma d. Matwejš.

Winšch dšimis 1851. g. 13. aug. Sm. pag. „Lejas-Sarwalos“ tā fainneeka dehļš. Stolā naw nemaš gahjis, bet lafit, rakstīt eemahzījees no faimineem. Wini bijušchi wairaki behrni, tamdehļ wišī no masās mahjaš eenahfumeem newareja dšihwot. Peteris, tā weens no wezakeem behrneem, aifgahja šew žitur maišī pelnit. Bet toti tizigā, širfntigā, strahdigā Sarwalu „mihlā“ mahte (tā winas behrnu behrnu behrni to šauza) šawoš behrnoš bija eeaudšinajušī augstafos křistigos tikumus: deewbijibu, peetižibu, pazeetibu, pašemibu, taupību un nenogurstošchu darba mihlestību. Šapehž ari Peteris, strahdadams tā weentahrchš algadšis, bija šatrahjis šew leelaku nau-das šumu.

1884. g. 18. now. winšch apprezas ar Smilteneš pag. „Kalna-Nauschenu“ mahjaš mantīneži, Annu Gruhšis.

Ar šawu šuhri, gruhiti šakrahto naudinū winšch špirka šcho parahdos eekritušcho mahju. Mahjaš bija galgti palaištas, bet jaunā eegahtna nenogurstošchā pazeetiba, darba preeš un tiziba, ka Deewš šawejuš

neatšahš, attaišnojās jo pilnigi. „Nauschenu“ mahjaš plauka. Wīnu faimneekem pašcheem behrnu nebija, bet wīni bija mihli krusttehws un tanta šaweem brahla — Jekaba behrneem, kuri ari ir dšimuschī un pirmoš dšihweš eefpaiduš guwušchi šhajā šiltā, jaukā Brahtu draudses gara gaifmā. „Nauschenu“ faimneekus par krusttehwu un tanti šauza ne šit tuwineeki, bet gandrihš wišš pagastš. Neeeen radi un draugi wīnu mahjās wareja justees tā šawās, bet ari tšhiganišch un klaidoniš neatšgahja nekad neehdiš un šiltu pajumti neguwis. Sewišchki leela riktošchanās „Nauschenoš“ notika Seemas šwehtkoš. Šwehtku šestideenā tantai bija jazepj wairaki maišes žepent, un krusttehws mahjneekem dewa nogaršchot tahdu šiltu, mihlštu pašchdaritu alu. Behžpušdeenā wišš jau bija gataws un krusttehws juhdja širgu. Wesumā eelika leelu šaini maišes, gataš, šweesta, peena. Neaifmirša ari šilto alus muzīnu. Šo wīfu krusttehws aifweda uf Smilteneš draudses nabagu mahju. „Ari nabadšineem tatšchu wajadšigi Seemas šwehtki“, mehdsā noteit krusttehws.

Luhf, tahds bija Nauschenu krusttehws, kurfch Deewa wahrdu nešaprata šit tā šwehtdeenas atpuhtu, bet kura darbi runaja daudš škalaku walodu tā wahrdi.



Lai mahzamees no wina buht ihsti Brahtu  
draudfes wahrda zeentgi pehzneeki!

Gribās issauftees lihds ar dseefminas  
wahrdeem, kuru dseedaam iswadot mihlo

krustehwu uf pehdejo dufu 1928. gadā  
12. nowembri: „Es dsihwofchu un Jumš  
ar dsihwot buhš!“

Krustmeita Marta.

J. Greetens.

## Zelineeta dseefma.

Uisgahjuschos draugus peeminot.

Metd.: At. galwa asinaina.

Sew zel'neef', muhscha dseefmu  
No krusta dseedu es,  
Par šwehto mihlas leefmu  
Ro wahrgās fruhās nes!  
Sem krusta sihmes dsihwi  
Mehš fatriš eefahkam.  
Zaur krustā Sisto brihwi  
No grehteem panahkam.

Sem krusta sawas deenas  
Un stundas skaitisim . . .  
Pee krusta domas seenas,  
Kad dsihwi nobeigsim.  
Sem krusta meera dufu  
Mehš lapos mantosim.  
Lihds rihtu leelu, klufu  
Mehš weenreis skaitisim.

Sem Deewa gaismas stareem  
Tad galwas pazelsim.  
Ur wiseem šwehto gareem  
Mehš Jesu slawesim.  
Tad jaunās krusta dseefmās,  
Par preeku pestitam,  
Degš šwehtās mihlas leefmas  
Tam Tehwam muhschigam.

## Jaunibu Kristum!

Tirzmaliete.

### Es ticēšu, ka nāks vēl saules dienas.

**E**s ticēšu, ka nāks vēl saules dienas,  
Kaut ari zeme bargā sālā klus,  
Un pāritukšām, klusām, tēvu druvām  
Nes ziemels savus sēros vaidienus.

Es ticēšu, reiz druvas spēkā zaļos,  
Sniegs visiem izsalkušiem cerību:  
Tā sēta, kura duss vēl zemes sapņos,  
Reiz saules staros modīs dzīvību!

Es ticēšu, pār viņām visām sirdīm,  
Kas karstās sapņu asarās vēl tvīkst,  
Kad tikdaudz lūgšanas un ilgošanās,  
Reiz Dieva patiesību aizsniegt drīkst.

Es ticēšu, kaut ar tik kapa smilgas,  
Klās manas dzīves ēnas sapņu pils:  
Reiz Kristus patiesība spēkā zaļos  
Un sirdis lielā vienprātība sils.



## Ziemas svētku dāvāna.

**P**irms Jēzus Kristus piedzimšanas garīgā tumsība valdīja pasaulē. Ne tikai pagāni, bet arī Izraeļa tauta dzīvoja bez dzīvā Dieva, bez īstās tuvāku mīlestības. Izraeļa tautai Dievs nebija apslēpts, kā pagāniem, tomēr Viņu pielūgt garā un patiesībā, tie nezināja. Vecās derības laikmetā mēs gan redzam vienu otru spožu zvaigznīti, kuŗas izplatīja gaisnu, tomēr lielā tumsība un mānītība šos mazos gaismas stariņus nomāca.

Lasot Veco Derību mēs redzam stipru ilgošanos pēc gaišas atpestīšanas dienas — Mesijas. Beidzot, kā rīta blāzma, parādās Jānis Kristītājs, sataisīt mūsu Pestītājam ceļu. Drīzi pēc tam, Betlemē uzlec žēlastības saule — piedzimst Jēzus Kristus. (Lūk. ev. 2. 1.—14.)

Dievs mīlēja pasauli. Šī lielā Dieva mīlestība uz kritušo cilvēci ir atspīdējusi caur mūsu Pestītāja piedzimšanu. Dievs sūtīja Savu Dēlu, lai mūs atsvabinātu no grēka un glābtu mūsu dārgāko mantu — dvēseli. Šo lielo patiesību un cēlo Dieva mīlestību ap. Jānis ir aprakstījis savā ev. 3, 16.—19. Ka Dievs ir svēts un visspēcīgs, to jau Izraeļa tauta zināja. Bet ka Dievs ir mīlestība, kas arī pazudušo meklē un aplaimo, to rādīja un mācīja Jēzus Kristus. Līdz tam cilvēce bija zem Mozus bauslības. Bauslība ar savu noteikto „tev nebūs“ cēla iekārošanu, caur kuŗu grēks palika dzīvs. Bauslība ir garīga un miesīgs cilvēks nevar to izpildīt. Svētos rakstos mēs lasām: „Kas visus baušļus tur un vienā klūp, tas ir noziedzies pret visiem“. Caur grēku mēs esam zaudējuši dvēseles mieru, prieku, garīgu spēku — visu, kam priekš mums ir mūžīga vērtība. Grēka nopelnis ir nāve. Jēzus Kristus nav nācis bauslību atņemt, bet gan — papildīt. (Mat. ev. no 5.—7. nod.) Viņš ir nācis ar Savām svētām asinīm atpirkt mūs no bauslības lāsta un mūsu grēkus pienaglot pie krusta Golgatā. Viņš kā vidutājs un aizbildinātājs ir nostājis starp Dievu un cilvēkiem. (1. Tim. 2. 5. 6.) Pateicoties Jāņa nāvei, mēs varam tikt glābti. „Ja mēs savus grēkus izsūdzam, tad Viņš ir uzticīgs un taisns, ka Viņš mums grēkus piedod un

mūs šķīsta no visas netaisnības. (1. Jāņ. gr. 1. 9.) Kā apstiprinājums izteikta: „Ja nu tas Dēls jūs atsvabinās, tad jūs tiešām būsit svabadi. (Jāņa ev. 8. 36.) Dieva nodoms nav tikai mūžībā glābt mūs no pazušanas, bet jau šinī dzīvē atsvabināt no grēku varas. Šos apsolījumus mēs atrodam Pāv. gr. rom. 6, 14. 18.

Cilvēkā cīnās divi pretspēki: miesas prāts pret garu. Fiziskais cilvēks ir saistīts ar savu apkārtni, ar viņas iespaidiem, kārdināšanām, priekiem un bēdām. Miesas prāts un apkārtnē rada cēlonus mūsu dzīves traģedijām. Apkārtnes iespaidi kā sētās nezāles nomāc mūsu dvēseli. No šīm nezālēm izaug lepība, godkārbība, spītība un iedomība, kuŗas, kārinādamas mūsu jūtas, kaŗo pret garu. Cilvēka sirdsprāts ir ļauns. No sirds nāk grēcīgas domas, kas skubina uz ļauniem vārdiem un darbiem — ceļ nemieru sirdī. Daudzreiz mums pietrūkst spēka cīnīties un mēs kītam grēkā. Pirmie cilvēki bija brīvi no grēka. Caur nepaklausību Dievam viņi tika sodīti un tādēļ tagad, ļaļaujoties tikai uz saviem spēkiem, nav vairs iespējams negrēkot. Ikviens cilvēks manto un nes līdzī šo iedzimto vājību — tieksmes uz grēku. To apliecina arī apustulis Pāvils savā grāmatā rom. 7, 18., 19.

Arī dievišķā dzirkstelīte — dvēsele, necieš klusu. Viņa izpaužas ilgās pēc mīļa, daīļa, cēla un sveta. Viņa tiecas pēc Dieva, kas ir visu mūsu ilgu cēlonis. Tā mēs cīnāmies — ceļamies un kītam. Citādi tas arī nevar būt, jo „kas piedzimis no miesas, tas ir miesa, un kas piedzimis no Gara, tas ir gars“. (Jāņa ev. 3, 6.) Ja mēs gribam iegūt uzvaru par miesas prātu, tad mums ir jāpiedzimst no augšienes t. i. no Gara. „Nebīnīes, ka Es tevīm esmu sacījis: jums būs piedziunt no augšienes“ — saka Jēzus. Lai to panāktu, tad mums jābeidz apzinīgi Dievam pretoties. Mums vajaga būt noteiktai gribai atstāt savus iemīļotos grēkus. Izsūdzēt Viņam visu, kas ļauns mūsu dvēselē, izlūgties piedošanu, ticēt un ļaļauties uz Viņu. Tad Jēzus Kristus taisnos mūs caur ticību. Viņš atsvabinās mūs no grēka varas

un glābs dvēseli no pazušanas. Tas ir vienīgais ceļš.

Ziemas svētki ir dāvānu svētki. Šajos svētkos ikkatrs cenšas ar dāvānām iepriecināt savus tuviniekus. Mēs zinām, cik patīkami ir dāvināt un saņemt dāvanas! Arī tajā pagatnē Dievs, kā skaistāko un vērtīgāko Ziemas svētku dāvānu, sūtīja Savu Dēlu. Jēzus Kristus bija toreiz ir tagad un būs vienmēr pasaules Gaišums ticīgo sirdīs. Viņš ir it kā saule, kuŗu katrs jūt, vienalga, vai viņš to atzīst jeb ne. Jēzus Kristus ir gaišu un saprotamu rādījis mums Savu svēto uzdevumu — pestīšanas ceļu. Mums atliek vienīgi, vai nu sekot Viņam: staigāt dzīvības gaišumā un iemantot mūžīgu dzīvošanu jeb vel dzilāk ietērties paštaisnības tērpā, turpināt grēcīgo dzīvi un mantot pazušanu. Vidus ceļa nav. Neatstumsim šo skaisto Ziemas svētku dāvānu, ko Pats Dievs mums dāvinājis! Jēzus klusi klauszina

pie musu sirds. Viņš grib dot prieku mūsu rūpju pilnā dzīvē — radīt ceļu uz labāku, gaišāku nākotni. Jēzus vēlas, lai Ziemas svētku prieka stariņš piepildītu mūsu auksto, sāpīgi skumjo sirdi ar gaišu mīlestības siltumu — lai mēs šo dārgo Dieva dāvānu atstarotum nelaimīgiem dzīves sērdieņiem. Daudz ir sirdzu, kuŗas nepazīst īstu dvēseles mieru un prieku! Kā mēs atbildēsim uz šo klauvējenu? — Vai ielaidīsim Jēzu savā sirdī, kā savas dzīves Noteicēju un Vadītāju, jeb atraidīsim mīļo Klauvētāju? Tas stāv mūsu izvēlē. Klauvētājs nav uzbāzīgs, ja neuzņem, Viņš iet tālāk. Lai Dieva Dēlam par godu greznotā svētku eglīte un maigās dziesmu skaņas palīdz šo jautājumu noskaidrot! Lai mīļais Dievs palīdz, ka arī mēs līdz ar eņģeļiem no sirds varēsim dziedāt: „Gods Dievam augstībā, miers virs zemes un cilvēkiem labs prāts“!



## D a r b a d r u w a.

### Brahlu draudzes iorihfojumi.

**S**eltnu Seemefu faeefchanas namā 23. septembrī, firmajā faeefchanas namā peh3 abm. 25 gadu pahrtrauktuma noteek atjaunošanas swehrki. Gaisminai austot, sahl stipri lih7 lehns leetutinsch, par fo weetejee semfovi ir preezigi, jo tas ir swehrtibas pilns leetutinsch eesehtām dru wām, lai graudini parahditoš afninos. Bet atbraukuschais swehrku weefis Ri schowa tehws ne wifai preezigs par to, jo, leetum turpinotees, swehrtku aymekletaju fflaitš mafinafees. Un arī winam teef peeschfirtis eepreezinajums, jo peh3 plfst. 9 leetus apstahjas un debefš noskaidrojas. Solās buht jauka deena, fadchf sirdš pazilata pateizibas juhtām. Swehtkus atflahjam noteiftā laitā. Apmekletaju fflaitš gan naw leelš, bet wehlat eerodas arween wairaf klausitaju. Swehtku brihdis firfnigs un swehrtibām bagais fatra sirdij. To ap-

leezina schfktrotees atnahkuschee klausitaji, ka ismirkuschajā zelā nahzeens naw bijis weltigs, jo Debefu Tehws naw leedfis sawu swehrtibas rasu dwehfelei. Peh3 swehrtku deewfalpojuma laipnais mahjas tehws br. Weinbergs aizina weefus pee baigati flahstā pusdeenu galda, furu gatawojuschas mahjas mahtes fflahaklās un weefmihligās rokas. Drihs aistek loits un japoschas zelā ni peh3pusdeena iffludinatu deewfalpojumu kaiminu faeefchanas namā.

Gulbeneš Spalwās, plfst. 4 peh3 pusd. iffludinats deewfalpojums. Brahlis Weinbergs ar sawu brafcho kumelinu aifwed weeji lihds Belawas muifchai, fur preti jau fagaida Bitaina tehws, un aifwed pahrejo zela gabalu lihds Spalwu faeefchanai, furu fasnedsam noteiftā laitā. Apmekletaju fflaitš fcheit loti prahws.

Deewfalpojumu atklāj weetejās Brahlu draudēs preekšneekš, skolotājš Ahbela kungs. Swehtrunu šaka br. Rišhows. Dfeefmām un rundām mainotees drihs peenahf wakara krehšla un šapulzēs dalībneeki, šwehtigu brihdi pawadijušči, dodas mahjās. Lai pānā mahjās mahte, Bitaina kundze aizina weefus pee bagati kļahā galda, kur širsnīgās pahrrunās šawejamees lihds weh-lai stundai. Swehtigt pawaditā deenina nobeigta. Wehl atleek mehrot zela gabalu lihds štajjal apm. 12 kilom., bet to noriškho jo knašči mahjās tehwa iškahlaiš kumelinsk. Širbš pateizibaš pilna Debesu Tehwam par wina šwehtibām un ari daudš paldees wišeem mihteem brahteem un mahšām, kaš kalpojūšči un šekmejušči šarišhojumu labu isdofšanos.

Walmeerā, šh. g. 14. oft. širmajā Gaibas šaeefšanas namā notika jaun-

Eliafu, par sekretari Karli Šidrabu, wina weetneeku Karli Seedinu un par šafeeri Karli Šeru. Rā waldeš kandidati eeweheleti: Šharlote Lihwens, Minna Rltnerš un Jrena Antons. Rewišijas komišijā eeweheleja par preekšneeku Jahni Antonu, par wina weetneeku Mariju Rasche, par sekretari Šharloti Špalis. Rā kandidati tifa eeweheleti: Marta Eglite un Pauline Luhsis. Šapulzi beidša ar koptigu dfeefmu „Nem mani, Tehwš, pee rofas.“ Pehž tam isbarijām foto usnehmumu pee šaeefšanas nama, kā masu atminu no pelekšs rudens deenas, kura garigā šinā šneedša mums daudš gaismas, širsnibaš un jauku rošibu us iškahlu pašdarbibu nahšomē.

Riģas Juhrmalaš nodalaš atklāššanas deewfalpojums un telpu eewehtiššana notika šwehtdeen, šh. g. 2. dezembri plšt. 2 pehž. pušd. Buldiros,



Walmeeras nodalaš šoris, waldeš un rewišijas komišijas ložetti nodalaš atklāššanas šwehtdees 14. oktobri 1934. g. pee Gaibas šaeefšanas nama.

dibinatās Walmeeras nodalaš atklāššanas deewfalpojums, plšt. 2 pehž pušd. Rā weefis no Riģas šentra peedalās K. Šolinsk un no Jaunwahles nadalaš E. Eliaš. Swehtniza jauki ispuškota šeedeem un dšelenām lapām. Šegahdati jauni šoli publikai. Swehtikus atklāj kora dfeefma. Šad šeto šopiga dfeefma un eewada runa no br. Eliaša. Swehtrunu šaka br. K. Šolinsk. Pehž tam deklamāzijas un kora dfeefmas jauki puškoto šwehtu programu. Daudš ruhpeš šhai darbā usnehmees br. J. Šepitiš un wina nešen nodibinatais šoris, kaš jauki atštanaja wairakaš dfeefmas. Beigu wabrdu šazija br. Šepitiš. Pehž šwehtu nobeigššanas notika širmā beedru šapulze, kura isweheleja nodalaš walde un rewišijas komišiju. Nodalaš walde eeweheleja kā preekšneeku Juliju Šepiti, wina weetneeku Mikeli

Mešha šoprof. 6. br. Eišenshteina mahjā. Deewfalpojumaš peedalijās weetejais Dubultu draudšes mahzitājš M. Eiche un ar dšiti šjuštu runu apšweiza Brahlu dr. darbibaš šahumu juhrmalaš plšehštā, nowehledams tai šekmes un bagatu Deewa šwehtibu. Deewfalpojumu šupltnaja darba grupas šoris ar wairatām dfeefmām. Pehž tam šwehtrunu šazija K. Šolinsk. Pehž deewfalpojuma notika nodalaš beedru šapulze, kurā isweheleja nodalaš walde un rewišijas komišiju, kā ari pahrrunaja nahšotnes darbibaš jautajumus. Nodalaš walde par preekšneeku eeweheleja Jahni Branderi, par wina weetneeku Andreju Butti, par sekretari Eišu Branders, par šafeeri Amaliju Šehrtons, par sekretara weetn. Līseti Eihle. Rā waldeš kandidati eeweheleti Jahniš Amols un Amalija Šransbergš. Rewišijas komišijā eeweheleja:

Teodoru Silinu, Gustawu Bajaru un Ernestu Otmani.

Weenojās, ka deewkalojumus farihkoš fatru šwehtdeenu, plfst. 2 peh3 pušdeenas.

Telpas šchim noluhkam laipni atwehleja beš atlihdsības mahjas tehws Eisen- fchteins par ko šapulze isteiza winam širfnigu pateizibu.



## Brahlu draudšes gadšfahrteja konferenze Rigā, 1934. g. 25. nowembrī, Kaleju eelā 8.

Gadšfahrteja konferenze notika, peeda- lotees 34 laufu nodatu un Rigas dele- gateem. Konferenzes presidija eewehleja prof. W. Maldoni, J. Janzonu, R. Plato un J. Kepiti. Par protokolisteem eeweh- leja H. Leepinu un Ed. Wihfeli Mandatu komisija eewehleja E. El'afu, A. Rischowu un D. Dimitri, kureem usdewa ari balsu škaititaju peenahkumus.

Gada darbības pahrstatu sneedsa J. Janšons. Zentra walde šaimneeziftā lautā eewehrojusi taupibu un šamafinajusi isde- wumus, kur ween tas eespehjamš. No nama ihrēm paredsetee eenahkumi naw eenahkufši, jo weens no ihrneefem šahžis ar waldi teefatees un zaur to radufchees eewehrojami šaudejumi. Wiši fahrtejee matšajumi un nodokli ir nofahrtoti un atlikums uf šch. g. 14. nowembrī tekofšā rehšinā ir Lš 205.48 šant. Garigā laufā eewehrojamu darbu padarija darba grupa un wišus šbraukumus organiziejusi pati ar šaweem lihdsfekteem, neprafidama ne- šahdas peemafšas no zentra waldes. Šawu darbibu ta nolsehguši ar eenehmumu kop- ūmu Lš 1220.— un zentra waldes šafē eemafšajusi šfaidru atlikumu Lš 93.40 šant. No jauna nodibinatas šekofšas wodalas: Jelgawā, Jaunpeebalgā — Ilšenos, Ag- itaros, Jaungulbenē, Šekšgrigā un Wal- meerā. Atjaunota Rigas juhrmalas nod. darbiba. Dawds šchai šinā nopelnu darba grupai. Tomehr pret šchis grupas darbibu uštahjās Šekšgrigas nodalas wadošhee darbineeši, tā Šchmitts un Laiwinski. At- teezības štarp darbu grupas waditaju Woflinu un Šekšgrigas nodalas darbinee- teem naw poštitiwās. Jautajums buhtu janoštaidro un jaišlemj konferenzē. Zentra waldes šafes pahrstatu nolafa šafeeris, kurā eenehmumi un isdewumi lihdsfwaro- ias Lš 5.061.— un šaldo Lš 205.48 šant.

Zentra rewifijas komisija sneeds šino- jumumu, ka wiši eegrahmatojumi pareiši un šafšan ar attaišnojofcheem dokumenteem.

Rafeera darbiba preefššihmiga. Šeef preefšchā gada darbības pahrstatu peenemt.

Noflaušijufees šinojumus, k o n f e- r e n z e nol em j: isteitt zentra waldei pateizibu par šekmigu darbibu un ween- balšigi peenem gada darbības pahrstatu un šafes nolsehggumu; tāpat weenbalšigi isteiz pateizibu darba grupai par weitto darbu un atšihštot winas darbibu par šwehtigu un neatleefami turpinamu.

Nahkotnes darbības jautajumā prof. W. Maldoniš brihdina no nowirššchanas uf šektu puši, eeteiz iššchirtees par Brahlu draudšes zeešchafu kontaktu-pašlauschanu Šw. Lut. šafuizai un wadonības prinzipta eewehšchanu, dodot weenai perfonai — wirš- tehtinam weto teefības. Atšihši darba grupas nopelnus, jo ta padarijusi šfaištu darbu. Bet lai nahkotnes darbā išbelgtos nešafstanaš Rigas zentrā, tad šahrtības šabā dot weenam zilwekam teefības noteift robesčas un darba šahrtibu.

Nolsehdsot debates, konferenze n o l e m j: garigo darbineeku apštirinašchanā, garigā darba organizefchanā un beedru šadraudšigās dšihwes iškopšchanā konfe- renze wirštehtinam preefšchirt weto teefības. Gadījumā, ja wirštehtinšch weehlas jai- tajumu iššchirt weens, winam ir teefiba jautajumu nofahrtot kopā ar beedribas goda preefšchneeku. Šaimneezifko jautajumu iššchiršchanā zentra waldes darbiba atšahst lihdsšchinejo šahrtibu.

Weenbalšigi nol em j: usdot zentra waldei nahfotnē špert wišus eespehjamos šokus Šekšgrigas nodalas un zentra wal- des pahršinā beedru apweenoschanu. Pee- nem budsšchetu nahkofšam darbības ga- dam Lš 6000.— apmehrā usdodot zentra waldei turetees eenaškumu robeschās. Waldības peefpreesto pabalstu išleetot ša- eefšchanas namu jaunbuhwēm un remon- teem, atbalstīt darba grupas darbibu un

nahtotnē uzturē algotus zelojofchus gariguš darbinezkuš-fekretarus, ja lihdselki to atļauj.

Zentra waldi nahkofcham gadam isifwehleja fetofchā fastahwā, kura amaluš fadalija fetofchi:

Breelfchsehdetajš inšč. Jekabš Janfons, preekfchsehdetaja weetn. inšč. Hugo Leepinšč, sekretars Karlis Ofolinsč, fetretara weetn. Woldemars Mihlais, kaseeris Peteris Breifchš, waldeš lozetki: Augustš Pods un Kriščjahnis Blatais. Waldeš kandidati: J. Žihpars, J. Bitainis, P. Sehlinsč un J. Šwešs.

laudim, un pasludinat Ta tikumuš, kaš muhs aizinojis no tumšibas pee Sawas brihniščkās gaifmas. (1. Vetera g., 2, 9).

Var fawas mahzibas un darba pamatu Brahtu draudse atsiht weeniģi Swehtoš raffstus — Wezo un Janno Deribu un peenem tā Swehtu Rafftu paslaidrojumu apustuku un Nitejaš tizibas apleezibas.

No faweem lozetkeem Brahtu draudse sagaida, ta tee ir peedsihwojuški Deewa sčehlastibu par grehku peedofcham un garigu atdūmfcham (Jahna ew. 1, 12, 3, 3, 7), un apnehmuschees west tahdu



Brahtu draudses gadskabetejās konferencēšs delegati 1934. g. 25. novembrī ar tauru un orķestra dalībneeteem, Rīgā, Kāleju eelā 8.

Zentra rewifijas komisijā eewehleja fetofchā fastahwā: Ed. Wiškeli, Jul. Keppiti, E. Eliasu, N. Riščowu. Kandidatos: O. Dimitri.

Brahtu draudses garigās darbības fatwerfmes jautajumā konferencē weenb a l f i g i p e e n e h m a jau daschus gaduš atpakaļ isstrahdato fatwerfmi un usdod to wirštehtinam eewest dšihwē.

### Garigā darbības fatwerfme fetofcha:

Beedriba — Latwijaš Ewangeliskā Brahtu draudse ir gariga organizacija, kuras mehrkis ir iskoft sewi par Deewa isredsetu tautu, kehina preesteribu, swehtu zilti, Deewa ihpafcheem

dšihwes weidu, kaš pagodinatu Deewa un leezinatu par fanemto pestifcham.

Garigas pilnibas safneegfcham ir nepeezeefchami:

1. west luhgfchanaš dšihwi, peefopjot luhgfcham weenatnē — klufā kambari (Mat. 6, 6), draudse un wifā dšihwē (1. Tesal. 5, 17), lai luhgfchana taptu par gariu elposcham;

2. lasit swehtoš raffstus un eedfilinatees wiau ispratnē (Jahna ew. 5, 39; 14, 23);

3. zenstees pehz swehtas dšihwofchanaš (Ebr. 12, 14) un peerahdit dšihwē Sw. Gara auguš: mihlestibu, lihfmibu, meeru, pazetibu, laipnibu, labprahtibu, tizibu, lehnprahtibu, fahhibu (Gal. 5, 22.);

4. apmeflet deewalpojumuš un garigaš  
fafulzeš, ušturot ar tizigeem fadrapfibu  
un gara weenprahtibu;

5. baudit Peštitaža eestahdito Sw. Wa-  
larehdeenu (Ap. d. 2, 42);

6. tizibu peerahdit mihleštibaš darboš  
(Jef. 2, 17.; 1, 27.) fawifchki pee tizibaš  
brahleem truhfumâ un flimibâš, un fekmet  
ar mihleštibaš dahwanâm Deewa walfti-  
baš isplatifchanoš friftigâš un paganu  
femêš;

7. leezinat par peedfihwoto Deewa scheh-  
lafstibu un tâ peewest Deewam ari zitaš  
dwehfeleš — gan ar runâm un leezibâm,  
uštahjoteeš fafulzeš, gan faruna, gan  
isplatot, jif ween taš eepfehjamš, gariguš  
rakftuš,

Daščaduoš jautajumoš konferenzê pee-  
nem fefofchuš lehmumuš: fakarâ ar ra-  
dufchuš zehlo nodomu ufzelt Walmeeraš,  
Jeru kalnâ peeminaš zeltmi - faeefchanaš  
namu fenatneš flilâ, greešteeš ar luhgumu

pee Walmeeraš ew. lut. draudfeš dehi  
atteezigâ femêš gabala feedofchanaš fchim  
noluhkam Walmeeraš wezâ fapfehâ, pee-  
minâš zeltneš wajadfibâm.

Ufdot zentra waldei nowirt no mahf-  
flineefa Maura wirſtehtina rafjin. Rob.  
Behrfina truhfchu tehlu, uštahdifchanaš  
beedribaš telpâš. R. Behrfinſch luhdi  
truhfchu tehlu neuštahdit beedribaš telpâš  
winam wehl dſihwam efoť. Konferenze  
luhgumu eewehro.

Weenbalfigi apftiprina Walmeeraš no-  
dalas feh. g. 14. oft. fafulzeš lehmumu  
par Hermana Enfelina un wina laulatâš  
draudfeneš Marijaš eewehleſchenu par  
Brahlu draudfeš goda beedreem. Bef  
tam peenehma wehl wairakuš fihfakuš  
lehmumuš faimneeziſkâš leetâš.

Konferenzi flehdſa ar deewalpojumu  
un Brahlu draudfeš himnu: „Uf brahlu  
fabeedribu, mehš rofaš fneedfameeš.“



## Stahfti un tehlojumi.

### Jefuš — dſihwê wiſſ.

Kahdš fehš, kaš flimoja ar wehfti  
mehle, tika noweſtš flimnizâ. Iſrahdijaš,  
ta mehle bija jaiſgreeſch. Uhrſtš greefâš  
pee jaunekta un fažija: „Tu nefad wairš  
nerunaſi. Ja tew wehl kaut kaš uf firdš  
fo fažit, tad dari to tagad!“ Uhrfti un  
flimneeku lopejaš ſtahweja un klaufijaš,

kahdš buhš jaunâ fehna pehdejâš wahrđš,  
fo winſch teiſš. Slimneekš atwehra muti  
un fažija: „Elaweſš lai ir Jefuš Kriſtuš!“  
Jefuš bija winam dſihwê wiſſ.

Waj ari tawâ dſihwê Jefuš tew ir  
wiſſ? J. U—š.

### Taš Kungš Kriſtuš un eš.

Strahdajot miſtioneš druwâ Indija,  
gadijaš faſtapt daščaduoš laudiš. Kahda  
friſtiga atraitne, fo radi bija iſtumufchi,  
ta weentuli dſihwoja kahdâ meſcha buh-  
dinâ. Tai apgabalâ eezehla jaunu mah-  
žitaju. Winſch apſtaigaja wiſuš fawaš  
draudfeš lozekluš, lai tuwat eepaſihtoš  
ar winu preefeem un behdâm. Wina  
pawadoniš tam norahdija uf mineto buh-  
dimu un fažija, ka tur jau ilguš gaduš

dſihwojot kahda no wiſeem pameſta, ween-  
tula atraitne. Gegahjiš buhđinâ, mahži-  
tajš fafweizimajaš un jautaja: „Waj tu  
te dſihwo weena“ -- „Nê, mehš eſam  
diwi,“ fpaneja atbilde, „taš Kungš Jefuš  
Kriſtuš un eš, mehš ſche dſihwojam abi.“

ſchfroteeš mahžitajš winai fažija:  
„Swehtiga tu eſi, tił paſtahwi ſchai tizibâ  
lihđſ galam, tad tu ari ſtatifi to Rungu  
waigu waigâ.“ J. U š.



# Dseefmas deewfalpojumeem.

## Gadu mainâ.

1.

Meld.: Af jautums litt wehrâ.

1. Mehš nahtam, mehš ejam, Se wahrpaš sef, te friht, Drihs tumfâ af'ras lejam, Drihs šposča faule špihd.

2. Mehš labpraht to baudam, Ro Tehwš mums, behrneem, špreeš, Lai lthšmojam, lai raudam, Wišš janess, ja-pazeefš.

3. Weens draugs par mums gahdâ, Weens brahlis blakus eet, Tas dahrsâ roses stahda, Kas muhscham nenoseed.

4. Deewš Jesu mums kuhsta, Deewš sawu dehlu dod, Lai dwehš'le brihdi gruhtâ Ceffsch wina meeru rod.

5. Ro behdat tad leeti, Ja Pestitajš mums dots! Lai gawiles, lai preefti, Mehš dšeedam: Deewam gods! R. B.

2.

Meld.: Babu deenu, meeru, weselebu.

1. Pašaulê, bet ne pee semes šaitits, Sawu zelu štaigaju, Dšihwes dahrsš man debesš rafu laistits, Wina širdi špiršsinu. Melnas ehnaš dahrsam pahri štaigâ, Tomehr debesš stars man nesuhd waigâ. Dahrsš mans koptis un seedeem balts, Garâm eet tam seemels šalts.

2. Dšihwes juhrâ, bet wirš uhdens šahâ Sawu latwu aireju, Gaišcho mehrki winâ kraštâ tahlâ Weenmehr azis paturu, Sahšos atwaros es nenogrimstu, Weenmehr klušš eeffsch sawa Deewa rimstu, Wina roku pazeltu Sew pahr galwu šajuhtu.

3. Un fâ špoguli, fâ tumšchâ mihklâ Wina pašchu wehroju; Šnithžibai lemto šiwju tihklâ Dwehš'lei tihtees nelauju. Labi man! Šif weenas manas behdas, Lai man nepašustu Kristus pehdas, Jo tās wed uf tehwiu, Meera mahju muhschigu. R. B.

3.

Meld.: Kas Deewam debesiš leef walbit

1. Ceffsch Deewa, dwehš'le, paleez klušu, Pee wina fruhtim atdušees, Pee wina zelneekš atrod dušu, Kas dšihwes zelâ maldišees. Kad behdu juhra wikuš wel, Ceffsch wina meera sehkla sef.

2. Kad šahpes šmelšš tew dšitās rehtās Un wišš swaigšnes tumfâ grimft, Tad wina rokās dahrgās, šwehtās Sew gaisma auft un ilgās rimft. Širms luhdi tu, wišsch palihdi tew, Welk wahrgo behrnu tuwal sew.

3. Tad rimsti, rimsti, dwehš'le mana, Lai faule lez, waj swaigšnes dšeeft, Deewš muhsš pehž sawa prahta gana, Šif špehla, wairaf nelauj zeest. Tad rimsti, gaidi, nahšš tas laišš, Kad atšpihdēs tew Tehwa waigš. R. B.

4.

Meld.: Gods Deewam weenam augštiba.

1. Es Jesus rofu turu zeet, Šif mihla ta, šif jauka! Un wišsch to behrnam ne-atrauj, Naw labaka man drauga. Wišsch eflu mahlu traufâ lej, Dod wiku manai dwehšelei, Kas debesš dahrsâ plauka.

2. Wišsch dšihwš ir wehl, mansš Pestitajš, Un špehšš tam leelš beš gala. Tu grehlu purwu ššbridis Un klišti šweščhâ malâ, Bet šauz uf winu širšnigt, Tad jutiši un redješî Šas mantas, to wišsch dala.

3. Un nahž pee wina drošči ween. Lai šif tu dšilu grimšš; Wišsch meklet awi šuduščho Lihdi šchodeen wehl naw rimis. Raut it fâ purpurš šahršš tawš grehšš, To baltu mašgat winam špehšš, Wišsch tadehi meefâ dšimšš.

4. Es wina roku tureščhu, Raut nahwess teku mihtu! Wišsch wedišš manu dwehšeli, Uf šemi apšolitu, Lai folijumu šwehtigu, Pee krušta afnim šlazitu, Tur augščhâ peepilbitu. R. B.

